

VIVRE À ÉPINAL

MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION - N°389 | AVRIL 2020

CORONAVIRUS
Tous mobilisés,
tous solidaires

WWW.EPINAL.FR



Ménagez-vous



Entretien de locaux/bureaux

Entretien extérieur

Manutention

Remplacement de personnel

Surcroît d'activité

Tâches ménagères

ARES, votre solution pour vos besoins en recrutement.

SERVICES AUX PARTICULIERS PROFESSIONNELS COLLECTIVITÉS

Une équipe à votre écoute

☎ : 03.29.82.42.07

✉ : contact@ares88.fr

🌐 : ares88.fr



Vous recherchez un emploi ? Contactez nous.

ÉDITORIAL

C'est dans un contexte très particulier que je m'adresse à vous aujourd'hui par le biais de l'éditorial de votre magazine municipal. Notre pays vit en effet une crise sanitaire d'une ampleur exceptionnelle qui suscite des angoisses et des questions bien légitimes.

Ainsi, même si votre magazine Vivre à Épinal de ce mois d'avril n'a pu être ni imprimé ni distribué, j'ai souhaité qu'il soit rédigé et édité en version électronique téléchargeable sur notre site internet www.epinal.fr afin de vous présenter les mesures prises en vue de vous aider à vivre ces moments difficiles.

En effet, la Ville d'Épinal a réagi dès le début de cette crise afin d'assurer la continuité du service tout en préservant la santé de ses agents et du public accueilli. Même s'il s'agit de respecter les mesures de confinement prises par l'État, décision indispensable pour vous protéger, les services de la Ville restent à votre disposition. Ainsi, alors que l'accès à l'Hôtel de ville a été restreint, le service au public est toujours assuré sur rendez-vous, en particulier pour l'état civil.

De même, je veux souligner l'engagement et la mobilisation des services de soins infirmiers à domicile et du personnel de nos résidences de personnes âgées, des garderies, des affaires sociales, du service en charge du cadre de vie, qui maintient la salubrité de nos rues et de la police municipale qui reste particulièrement mobilisée avec une présence sur le terrain 7 jours sur 7 jour et nuit pour participer, avec la police nationale, à la surveillance des commerces fermés.

Quant à notre service communication, il est complètement mobilisé par la transmission des messages que nous vous destinons, que ce soit par voie de presse, sur les réseaux sociaux et sur nos sites Internet. Nous avons d'ailleurs accompagné la création d'un site spécifique à l'adresse

www.epinal-solidaire.fr qui compile toutes les informations utiles pour vous.

Par ailleurs, pour les personnes vulnérables qui sont confinées, nous avons mis en place un service destiné à apporter des aides ponctuelles et gratuites en mobilisant les agents du Centre communal d'action sociale et de la direction des Affaires sociales de la Ville.

Enfin, dès l'annonce de la fermeture des crèches et des établissements scolaires, la Ville et la Communauté d'agglomération ont organisé des accueils pour les enfants du personnel soignant et de tous les personnels mobilisés par l'épidémie de coronavirus comme les pompiers, les policiers ou les aides à domicile.

Avant de conclure mon propos, je veux avoir avec vous une pensée toute particulière pour ceux qui souffrent et pour ceux qui se battent pour endiguer la maladie. Je pense également à tous ceux dont l'activité économique est fortement impactée par cette crise sans précédent et qu'il ne faudra pas oublier. Dans ce domaine, la Ville et la Communauté d'agglomération d'Épinal travaillent d'ores et déjà avec l'État et la région Grand Est à la mise en place de dispositifs d'aides financières pour les entreprises et les commerçants.

Je vous assure de tout mon soutien dans ces moments difficiles.

Michel Heinrich
Maire d'Épinal

STORES FERMETURES

- depuis -
1991

- Expert de votre confort -

Vive
les beaux
jours

OPERATION
Aménagement
Extérieur

jusqu'à
-25%*

SUR STORES BANNES,
PERGOLAS, & PORTAILS,
du 1er au 30 avril 2020



volets | fenêtres | portes d'entrée | portails | portes de garage | vérandas | stores | pergolas

54 et 61 bis, rue du Général Leclerc - 88190 **GOLBEY**
www.stores-fermetures.fr 03 29 34 01 02

BUBENDORFF
LE VOLET DURABLE
POINT CONSEIL

Expert rénovateur
K·LINE

SOMMAIRE

7 #EPINALSOLIDAIRE

Merci !

L'entraide et la solidarité au cœur de l'action municipale

10 #SPINALIENSSOLIDAIRES

Leur contribution est essentielle !

12 #RESTEZCHEZVOUS

Les services essentiels de la ville restent à votre disposition

Déplacements : Épinal s'adapte

Imaginales : rendez-vous en 2021 !

16 #ECOLEALAMAISON

L'espace numérique de travail permet de garder un lien actif

ENT : Exemple de mise en pratique au sein du groupe scolaire Émile Durkheim

18 #CULTURECHEZNOUS

#RestezChezVous et #CultureChezNous, quand la culture s'invite à domicile

Limedia.fr : le bon plan pour s'occuper

Musée à la maison : suivez le guide

La tête dans les étoiles en un clic

22 #ONRESTEACTIFCHEZSOI

On garde la forme ...et on chouchoute ses extérieurs

25 #DOITYOURSELF

La lessive maison

La poterie

28 NOTRE VILLE

Élections municipales et communautaires :

rendez-vous au second tour... en juin ?

Accès aux services municipaux

Remerciements

à **Mme Michèle Verrelle**,
93 ans, photographiée pour la
couverture du magazine *Vivre*
à Épinal lors de la livraison de
ses courses par les agents de la
Direction des affaires sociales de
la Ville d'Épinal.



Retrouvez toute l'info sur
la page officielle Ville Epinal



MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION - AVRIL 2020 - N°389

La reproduction, même partielle, des articles et illustrations parus dans "Vivre à Épinal" est interdite.

Hôtel de Ville - Direction Communication B.P.25 - 88026 ÉPINAL CEDEX | tél. 03.29.68.50.28 - télécopie. 03.29.34.36.11 | Courriel : mairie@epinal.fr | Directeur de la publication : Michel HEINRICH | Rédacteur en chef : Marc-Antoine MARTIN, Clément THIRIAU | Rédaction : Marc-Antoine MARTIN, Clément THIRIAU, Laurence MATHIEU, Lolita GAUDÉ | Maquette et mise en page : Direction de la communication | Publicité : Com2000 | Crédit Photos : Direction de la communication, Communauté d'Agglomération d'Épinal, Denys Valentin / Ville d'Épinal, Serge Henriot / Ville d'Épinal / Musée de l'Image | Diffusion : numérique.

COVID-19

FACE AU CORONAVIRUS : POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER LES AUTRES



**Se laver
très régulièrement
les mains**



**Tousser ou éternuer
dans son coude
ou dans un mouchoir**



**Utiliser un mouchoir
à usage unique
et le jeter**



**Saluer
sans se serrer la main,
éviter les embrassades**

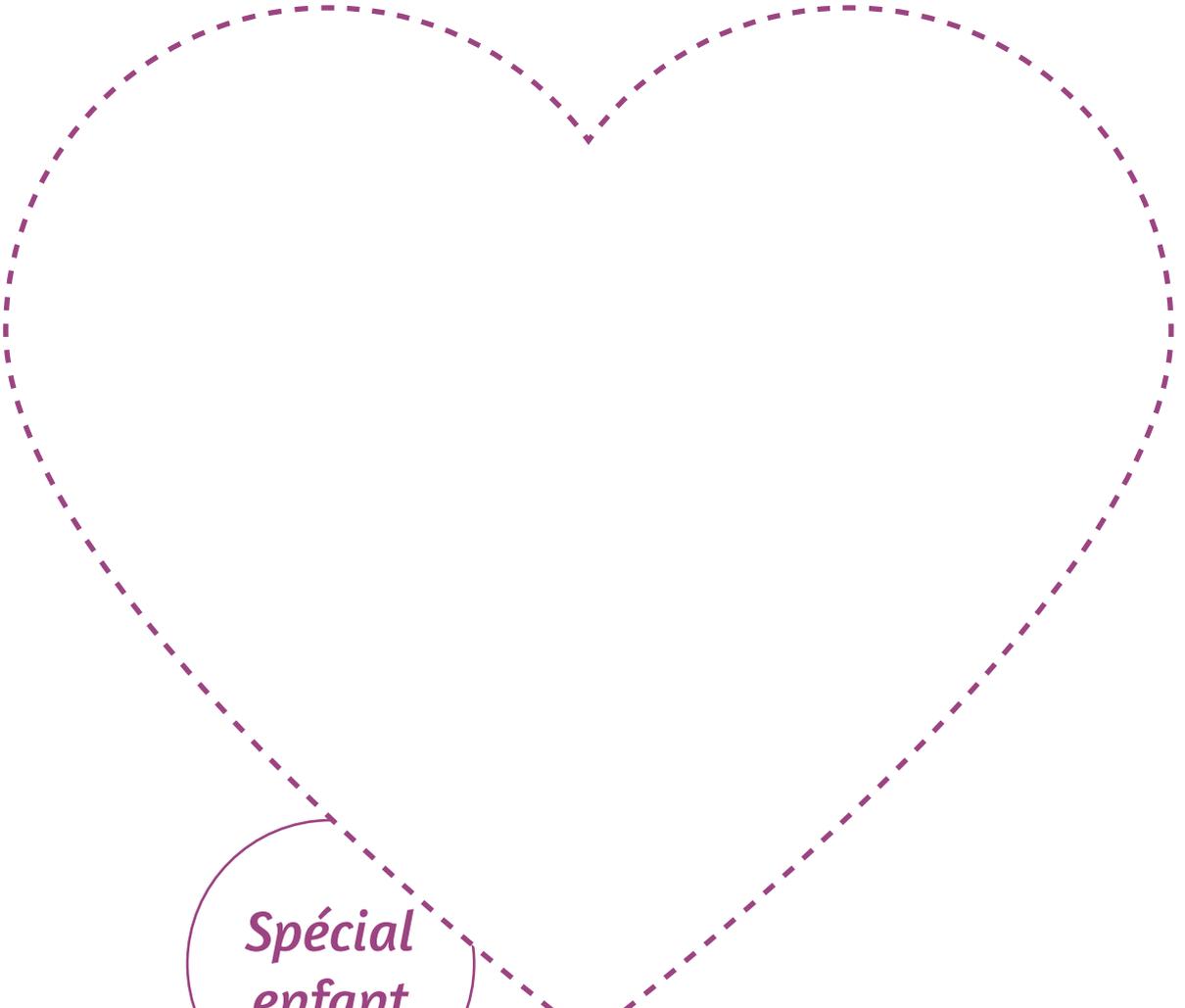
Vous avez des questions sur le coronavirus ?



GOVERNEMENT.FR/INFO-CORONAVIRUS



0 800 130 000
(appel gratuit)



*Spécial
enfant*

*Découpe
ton cœur,
colorie-le, décore-le,
écris un message,
et colle-le
sur une vitre
côté rue !*



merci !

aux personnels soignants, pompiers,
ambulanciers, policiers, éboueurs, caissiers,
routiers, facteurs, livreurs...
et tous agents mobilisés dans les services publics.

L'ENTRAIDE ET LA SOLIDARITÉ AU CŒUR DE L'ACTION MUNICIPALE

En cette période de confinement, la Ville a lancé un ensemble de dispositifs basés sur l'entraide et la solidarité adaptés à chaque situation, réunis sous la bannière "Épinal Solidaire". Tour d'horizon.

Accueil des enfants du personnel soignant

Pour éviter des accueils trop parsemés dans les écoles, compte tenu des besoins qui ont été déclarés et en accord avec les services de la Préfecture et de l'Éducation nationale, deux points d'accueil ont été ouverts au sein des centres sociaux de Bitola et du Plateau de la Justice. Ils fonctionnent de 6h30 à 20h30, 7 jours sur 7 avec 10 places dans chaque structure, ainsi que des outils informatiques permettant le travail scolaire à distance.

La Communauté d'Agglomération a également ouvert la crèche du Pôle Petite Enfance.

► Pour bénéficier de ce service de ce service, vous pouvez appeler le 03 29 68 51 30 (Maison des sports et de la jeunesse) ou faire une demande par mail à mairie@epinal.fr

Parents spinaliens solidaires

Suite à la fermeture des écoles, dès le 13 mars, la Ville a créé un groupe sur le réseau social Facebook intitulé "Parents Spinaliens Solidaires" pour faciliter la mise en contact et accompagner la solidarité entre parents spaliens. Le concept est de mettre en relation les offres d'accueil et les besoins en recensant, sur ce groupe, toutes les offres de garde. La Ville d'Épinal gère uniquement la mise en relation, les Spaliens proposant des dispositifs de garde sont tenus responsables des enfants. À ce jour, ce groupe possède environ 200 membres.



Épinal applaudit les personnels en première ligne

La Ville d'Épinal a décidé de s'associer au mouvement d'applaudissements né en France chaque soir à 20h depuis le 18 mars pour encourager et remercier les personnels soignants et tous ceux qui sont mobilisés. La Ville a donc relayé cet appel sur ces supports auprès des habitants. Vous aussi, sortez et faites du bruit pour eux !

Service de courses en faveur des seniors et personnes vulnérables

Les seniors et les Spaliens vulnérables (malades, personnes en situation de handicap, personnes isolées) qui ne peuvent se déplacer peuvent bénéficier d'un nouveau service municipal mis en place par la Ville d'Épinal, qui peut apporter une aide ponctuelle gratuite pour effectuer une course (pharmacie, courses alimentaires, assistance et conseil, etc.) du lundi au samedi.

► Contact : 03 29 82 54 17 (ligne ouverte du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h) ou par mail à l'adresse mairie@epinal.fr

Dispositif Monalisa contre l'isolement

La Ville d'Épinal et son CCAS, grâce au dispositif Monalisa (Mobilisation nationale contre l'isolement des personnes âgées), ont soutenu et participé à l'ouverture d'une veille téléphonique permettant le maintien d'un lien social pour les personnes âgées en appelant le numéro : 03.29.69.64.62. Vous pouvez également joindre ce service également par courriel à monalisavosges@gmail.com ou via sa page Facebook « MonalisaVosges ».

Groupe Facebook de mise en relation

La Ville a lancé le vendredi 20 mars un nouveau groupe Facebook intitulé « Épinal Solidaire » pour faciliter et la solidarité et pour venir en aide aux plus vulnérables. Chacun peut y proposer ses services (courses, pharmacie...) et ainsi, limiter les déplacements individuels. Ce groupe permet également d'échanger sur les bonnes pratiques, astuces et idées pour permettre aux Spaliens de mieux vivre le confinement. Le succès est au rendez-vous : dix jours après sa création, plus de 800 membres avaient rejoint le groupe !

19 000 masques distribués par la Ville !

La Ville d'Épinal a distribué les masques qu'elle avait acquis et stockés lors de la crise de la grippe H1N1 de 2009. Ainsi plus de 19000 masques ont été donnés, en fonction des besoins, aux services suivants :

- 10 000 pour le milieu hospitalier,
- 2 000 pour les sapeurs-pompiers,
- 1 000 pour la police nationale,
- 3 000 à l'ordre des médecins et
- 3 000 à divers organismes dont l'Association tutélaire des Vosges et le foyer de l'Association des paralysés de France situé chemin de la Belle au bois dormant.

La Ville a également équipé ses agents mobilisés au contact direct du public tels que : police municipale, soins infirmiers à domicile, résidences pour personnes âgées, état civil, livraison à domicile par la Direction des affaires sociales, et garderies ouvertes pour les enfants du personnel mobilisé dont les soignants.

www.epinal-solidaire.fr

Toutes les informations à connaître rassemblées sur un site dédié !

Le site epinal-solidaire.fr a été créé par un étudiant spinalien bénévole, en lien avec la Ville d'Épinal. On y trouve toutes les informations pratiques et les actions mises en œuvre pour vous accompagner au mieux et vous aider durant cette période de confinement : commerces ouverts, démarches à effectuer pour se procurer une autorisation de sortie, dispositifs de solidarité et d'entraide...

Ce site évolue au jour le jour. N'hésitez pas à nous faire part de vos contributions à mairie@epinal.fr

LEUR CONTRIBUTION EST ESSENTIELLE !

En première ligne ou dans l'ombre, nombreux sont les agents de la Ville dont le sens du service public, le rôle et l'implication sont autant d'atouts et de richesses dans la lutte contre l'épidémie de Coronavirus. Ces femmes et ces hommes qui travaillent au sein d'équipes particulièrement mobilisées en ce moment méritent admiration et encouragements. Portraits.



Morgane
Agent d'entretien

Mobilisée pour désinfecter le centre social du plateau de la Justice, Morgane, agent d'entretien, a adapté ses horaires et travaille les samedis et les dimanches. Elle contribue à la garderie des enfants des personnels soignants.

Emeline
Cuisinière

Emeline est cuisinière à la maison de retraite « Les Magnolias ». Elle concocte chaque jour des menus savoureux et équilibrés pour l'ensemble des résidents, qui apprécient tout particulièrement ses pâtisseries : forêt noire, tartes et gâteaux en tout genre et fait preuve de beaucoup d'inventivité lors des repas à thème pour leur faire découvrir de nouvelles saveurs.



Sandra
Aide-soignante

Sandra est aide-soignante au sein de la résidence Les Magnolias. Elle accompagne au quotidien les résidents, veille aux soins d'hygiène, de prévention et de surveillance. Elle rassure également les résidents et rappelle les gestes barrières.



Denis
Service de l'état civil

Denis est affecté en temps normal à la gestion des PACS (pacte civil de solidarité) au sein du service de l'état civil. Actuellement, il est mobilisé à l'Hôtel de Ville pour accueillir les usagers qui doivent enregistrer les déclarations de naissances et de reconnaissances d'un enfant, et de décès.



Catherine
Infirmière

Catherine est infirmière, référente sanitaire du Pôle 3^e âge du Centre communal d'action social. Elle s'assure des bons soins et de la santé de chacun des résidents en lien avec l'ensemble des partenaires. Elle coordonne l'ensemble des prises en charge, prépare les piluliers de la maison de retraite non médicalisée « les Magnolias » et fait le lien avec l'aide-soignante en poste. Les résidents apprécient sa disponibilité, son écoute et sa bienveillance.



Retrouvez ces portraits
d'agents et bien d'autres
sur le site

epinal-solidaire.fr

LES SERVICES DE LA VILLE RESTENT À VOTRE DISPOSITION

Malgré les mesures de confinement imposées par l'épidémie de Covid-19, la Ville s'est organisée pour assurer à ses administrés un accès aux services municipaux.

L'accueil en mairie se fait uniquement sur rendez-vous en contactant les services de la Ville par courrier électronique à l'adresse : mairie@epinal.fr

Pour tout renseignement téléphonique, composez les numéros suivants :

Standard de l'Hôtel de Ville
03.29.68.50.00

Police Municipale
03.29.68.50.40

Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)
03.29.82.54.17

Maison des sports et de la jeunesse
03.29.68.51.30

La Ville d'Épinal a fermé l'accès au public des structures municipales suivantes :

- Toutes les écoles et accueils collectifs d'enfants
- Toutes les aires de jeux
- Tous les cimetières
- L'ensemble des gymnases
- Le parc accrobranche SpinaParc
- Le parc du château
- Le golf municipal
- Le Musée de l'Image



Le marché couvert est ouvert par autorisation préfectorale du mardi au samedi de 7h à 14h

L'accès est limité à 70 personnes en simultanément en respectant bien les gestes barrières.

En revanche, les marchés extérieurs du mercredi et du samedi matin place Georquin sont suspendus, de même que celui de la place d'Avrinsart le dimanche matin et le marché des paysans bio au port de plaisance.

DÉPLACEMENTS : ÉPINAL S'ADAPTE

Suite au confinement de la population, la Ville et la Communauté d'agglomération d'Épinal ont pris des dispositions pour faciliter le stationnement et adapter l'offre de transport collectif.

Suspension du contrôle du stationnement payant sur voirie

La Ville a décidé de suspendre le contrôle du stationnement payant sur la voie publique jusqu'à la fin du confinement. La police municipale applique cette consigne depuis le 17 mars.

L'objectif est de permettre aux Spinaliens de se garer au plus près de leur lieu de destination et de limiter les risques de contamination.



Ne sortez pas sans votre attestation !

Les sorties autorisées de manière exceptionnelle ne peuvent se faire qu'à la condition d'être en possession de l'attestation de déplacement dérogatoire. Des contrôles sont effectués et toute infraction est verbalisée : 135 euros d'amende forfaitaire (375 euros en cas de majoration) ou 200 euros en cas de récidive dans les 15 jours (450 euros en cas de majoration).

Téléchargez l'attestation

Réseau Imagine : service à la demande et trafic réduit



• Depuis le 21 mars, un service à la demande est proposé du lundi au samedi de 7h à 19h sur tous les arrêts du réseau, gratuitement. Il faut réserver la veille et indiquer le motif de son déplacement au 03 29 30 16 33.

• Trois lignes continuent à fonctionner en "service réduit" du lundi au samedi :

- ligne 4 (Ligne Bleue / La Vierge)
- ligne 5 (Golbey / Dinozé)
- ligne 6 (gare / La Vierge)

Les autres services (lignes 1, 2, 3 et 7 ; navettes nocturnes Flexo et navette de centre-ville) sont suspendus.

• Dans le cadre de ce service minimum, les services seront accessibles gratuitement, la durée des abonnements sera ainsi prolongée sans frais. Néanmoins, la validation reste obligatoire et nécessaire pour le suivi de la fréquentation du réseau et l'adaptation des services.

Nouveau plan de transport à consulter ici



IMAGINALES : RENDEZ-VOUS EN 2021 !

Les rassemblements de population étant proscrits, tous les événements accueillant du public organisés par la Ville et ses partenaires qui devaient avoir lieu d'ici la fin du mois du mai sont déprogrammés. La 19^e édition du Festival des Imaginales a ainsi été reportée au dernier week-end de mai 2021.



Principal festival de fantasy et des littératures de l'imaginaire en France et en Europe, cet événement devait mettre à l'honneur, du 14 au 17 mai prochain, la littérature russe et accueillir quelque 230 invités, auteurs, illustrateurs, universitaires et journalistes européens ainsi qu'un nombre conséquent d'auteurs non francophones parmi lesquels 10 auteurs anglo-saxons, 4 Coréens et 1 Chilien.

Rassemblant chaque année toujours plus de visiteurs, cet événement a accueilli plus de 45 000 festivaliers en 2019 qui ont pu profiter de près de 100 rencontres, conférences et tables rondes, mais aussi de nombreuses expositions, soirées spectacles... ainsi qu'un vaste public scolaire et universitaire. Les conditions ne permettent plus d'envisager un rassemblement d'une telle envergure dans des conditions raisonnables.

Les Prix 2020 maintenus

Cette année :

- 11 écoles ont participé au Prix Imaginales des écoliers (440 enfants)
- 50 collèges, au Prix Imaginales des collégiens (1400 jeunes)
- 30 lycées, au Prix Imaginales des lycéens (700 lycéens)

Ces prix littéraires remis par les écoliers, collégiens et lycéens pourront tout de même être décernés (les votes seront réalisés entièrement en numérique et via des systèmes de vidéo-conférences), sans aucun contact physique. Il en sera de même pour le Prix Imaginales des bibliothécaires (qui regroupe 133 bibliothèques et centres de documentation), ainsi que l'ensemble des prix désignés par le jury professionnel.

Autant qu'il sera possible, les expositions produites par les Imaginales, au sein de la bmi, de la Plomberie ou du Musée Départemental d'Art Ancien et Contemporain seront elles aussi organisées.

Procédé unique d'isolation

À L'AIR
ISOLATION
PERFORMANCE ÉTANCHÉITÉ

IPE AIR

une entreprise locale

Isolation à partir de **selon conditions de ressources**

Isolation par projection d'une mousse expansive de faible densité à cellules ouvertes

POURQUOI ISOLER EN MOUSSE POLYURÉTHANE ?

- Améliorer votre confort thermique et l'étanchéité à l'air
- Applicable sur tous types de supports :
Murs, plafond, toiture, vide sanitaire
- Pas de pont thermique
- Épouse toutes les formes
- Durable : Pas de tassement, ni de composé volatile
- Rapidité de mise en œuvre

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE ENR

IPE AIR, une entreprise vosgienne à votre service depuis 2010

Renseignements au **03 29 68 52 10** ou sur notre site internet

9 allée des chênes, Z.I de la Voivre 88000 EPINAL

www.ipe-air.com

L'ESPACE NUMÉRIQUE DE TRAVAIL PERMET DE GARDER UN LIEN ACTIF

Avant-gardiste sur le sujet dans le département, la Ville d'Épinal a mis en place dans toutes les écoles un Espace Numérique de Travail depuis le début de l'année scolaire. En période de confinement, la classe virtuelle "Beneylu School" n'en a que plus de sens et d'intérêt. Enseignants et familles l'utilisent pour communiquer et assurer une continuité pédagogique.



Dès l'annonce de la fermeture des établissements scolaires, la Ville a mis en ligne sur son site web une foire aux questions pour répondre aux interrogations des familles :

[foire aux questions](#)

La continuité pédagogique est assurée notamment par l'intermédiaire de l'Espace Numérique de Travail (ENT) mis en place dans toutes les écoles à la dernière rentrée. Cet outil informatique offre aux élèves, à leurs familles et aux enseignants un espace sécurisé d'échanges par Internet qui rassemble à la fois un cahier de texte, une messagerie, une médiathèque, un carnet de liaison, et des blogs pour partager les travaux et les activités des classes. Les enseignants peuvent communiquer avec les élèves quotidiennement, leur donner des exercices, les faire participer. Chaque parent et chaque enfant (hors maternelle) possède un compte individuel.

L'ENT "Beneylu School" qui équipe les écoles élémentaires et les groupes scolaires d'Épinal permet d'accéder de manière illimitée aux ressources numériques de 500 éditeurs partenaires de l'application.

Dès le vendredi 13 mars, le nombre de connexions a explosé par rapport aux résultats enregistrés quelques jours auparavant :

- 1133 connexions élèves (contre 127 le 10 mars) ;
- 760 connexions parents (contre 121 le 10 mars) ;
- 319 connexions enseignants (contre 79 le 10 mars).

Après avoir subi les conséquences d'une saturation des réseaux pendant quelques jours, le prestataire Beneylu a fait le nécessaire pour stabiliser le système qui a trouvé son rythme de croisière. Au moment de boucler l'édition du magazine, la Direction des affaires scolaires de la Ville comptabilise 20 écoles sur 23 et 101 classes sur 145 actives sur l'ENT.

ENT : EXEMPLE DE MISE EN PRATIQUE AU SEIN DU GROUPE SCOLAIRE ÉMILE DURKHEIM

Le groupe scolaire Émile Durkheim fait partie des établissements qui utilisent l'Espace Numérique de Travail depuis le début de l'année scolaire. Passés les premiers moments difficiles liés à la saturation des réseaux, chacun a pu découvrir ou approfondir sa connaissance de Beneylu. « Quand ça fonctionne, c'est vraiment l'idéal. L'outil est très sympa, ludique, les gamins adorent et ça permet de garder un lien voire d'en créer un avec les familles », s'enthousiasme la directrice Barbara Remy, qui lance chaque jour des défis à ses élèves. « Tous les collègues s'y sont mis, poursuit-elle. Et tous les parents se sont connectés au moins une fois, ce qui leur permet de recevoir des notifications. Toutes les applications sont adaptées, c'est vraiment le quotidien d'une école en mode virtuel. L'ENT peut vraiment être un outil dans le cadre de l'école de la confiance. Le numérique peut être un atout pour toucher les familles et de permettre de mieux accrocher certains élèves ».



Léopol (à gauche) et Titouan Desirotte (à droite), élèves de CM1, font l'école à la maison...

Charlotte

Maman de deux garçons scolarisés au groupe scolaire Durkheim

« On utilise Beneylu depuis plusieurs mois déjà. C'est un outil hyper didactique, ludique, agréable à regarder, simple à utiliser notamment sur ordinateur. Les enfants savent où aller pour chercher les infos et ça nous permet de garder un lien avec l'école, un suivi. Pour éviter l'utilisation de trop d'écrans, j'imprime les documents. La maîtresse demande peu de choses sur écran et lance des petits défis. On a l'impression de partager tous ensemble l'expérience ».

Titouan

9 ans et demi, scolarisé en classe de CM1

« Mon travail scolaire, on le fait en 2 parties, un peu le matin et un peu l'après-midi. C'est un peu dur mais une fois par exemple avec mon frère on a fait des opérations sur Beneylu c'était amusant. J'utilise plusieurs applications, je vais sur le calendrier pour voir les anniversaires et les sorties, je vais sur le blog, je regarde les petites vidéos, les textes. Je vais sur le cahier de liaison et le cahier de texte. C'est facile d'utilisation. La maîtresse nous donne du travail, elle nous dit quand il faut le mettre et où le mettre. »



Beneylu School propose de nombreuses applications

#RestezChezVous ET #CultureChezNous, QUAND LA CULTURE S'INVITE À DOMICILE

Sur les différents réseaux sociaux, émergent des mobilisations collectives qui incitent chaque personne à rester chez elle, #ResterChezVous est maître mot actuel. Dans ce contexte, le Ministère de la Culture a lancé mercredi 18 mars dernier l'opération #CultureChezNous, et répertorie toutes les initiatives permettant de faire venir la culture à domicile. Visites virtuelles de musées, opéras en lignes, podcasts littéraires, offres musicales gratuites, autant d'initiatives qui, dans une volonté de solidarité et de culture, invitent les personnes à nourrir leur esprit durant la période de confinement.

L'YNE BLEU

Aux beaux jours, profitez de notre terrasse

CRÊPERIE, RESTAURANT, TRAITEUR SUR PLACE OU À EMPORTER

Du lundi au samedi de 11h30 à 14h & vendredi et samedi soir

LIVRAISON À DOMICILE de 8h à 12h

8 RUE DES PETITES BOUCHERIES
ÉPINAL - CENTRE - Tél : 03.29.32.67.67

ville d'Épinal

VOTRE PUBLICITÉ DANS LE MAGAZINE MUNICIPAL VIVRE À EPINAL ? CONTACTEZ NOUS !

M^{me} MULLER Delphine : 06 73 36 23 45
M. CEGLA Frédéric : 06 86 74 35 84

com 2000

Spécialiste en communication des collectivités locales
Régie publicitaire

LIMEDIA.FR : LE BON PLAN POUR S'OCCUPER

En ces temps de confinement, nous vous invitons à découvrir le site **Limedia.fr**. Porté par le Sillon lorrain, **limedia.fr** est la bibliothèque numérique de référence donnant accès à l'ensemble des ressources des bibliothèques et médiathèques de Thionville, Metz, Nancy et Épinal. Et pendant cette période particulière, la totalité de son contenu est accessible gratuitement !



Limédia Galleries, mémoire culturelle du Sillon Lorrain

Ce site est dédié à la valorisation du patrimoine. Il donne accès à des documents numérisés issus des collections des Bibliothèques de Nancy, Metz, Thionville, Épinal. On peut ainsi y retrouver des cartes postales anciennes, des estampes et gravures, ou encore des manuscrits, photos, cartes et plans d'autrefois... Toutes ces images sont téléchargeables librement.

Limédia Mosaïque, médiathèque numérique du Sillon Lorrain

Le site permet de lire et télécharger des livres numériques et d'accéder à un large bouquet de revues, magazines et quotidiens. Une offre de musique en ligne, à écouter en streaming est disponible, ainsi qu'une offre de cours en ligne, notamment en langues. Plus de 100.000 médias sont consultables.

Limédia Kiosque, presse ancienne du Sillon Lorrain

Les internautes peuvent y trouver l'intégralité des journaux de presse régionale numérisés par les bibliothèques du Sillon Lorrain. Il est donc possible d'y consulter et de télécharger par exemple les articles des premiers numéros de *l'Est Républicain*. Un moteur permet de faciliter les recherches dans l'ensemble des journaux.

MUSÉE À LA MAISON : SUIVEZ LE GUIDE

Et si vous profitez de ce temps contraint pour découvrir les collections du Musée de l'Image sous une autre forme ? Avec vos téléphones, tablettes et ordinateurs, restez connectés avec le musée ! Pendant toute la durée du confinement, les équipes vous proposent, tout en restant chez vous, de voyager au travers des œuvres de manière ludique et numérique.

Trois rendez-vous par semaine

Plusieurs rendez-vous sont à retrouver chaque semaine : les mercredis, un atelier créatif autour d'une maquette à découper et à monter soi-même ; les vendredis, les images prennent vie de manière décalée grâce aux vidéos d'animation ; les dimanches, c'est à vous de jouer et de trouver les réponses aux célèbres devinettes de l'Imagerie Pellerin.

Découvrir le Musée autrement...

Ce n'est pas tout ! Durant un workshop dédié à l'animation menée par l'artiste Vergine Keaton, des pastilles vidéo ont été réalisées par les étudiants de l'ÉSAL Épinal avec pour matière première les images de la collection du musée. Découvrez pour la première fois leurs créations sur le site internet du musée :

[cliquez ici](#)

Envie d'une balade numérique au travers des œuvres ? Entre lectures d'images et recherches simples ou approfondies, venez visiter le site des collections en ligne du Musée de l'Image. Un outil numérique accessible à tous, simple curieux ou amateurs avertis.

[cliquez ici](#)



www.museedelimage.fr



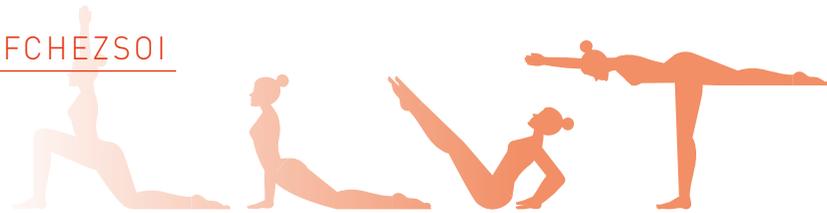
Les images coup de cœur de l'équipe viendront également ponctuer les réseaux sociaux afin de vous donner un aperçu encore plus large des 110 000 œuvres que possède le musée.

LA TÊTE DANS LES ÉTOILES EN UN CLIC

Pourquoi ne pas profiter du confinement pour initier vos enfants aux merveilles de l'espace et de l'astronomie ? Le Planétarium d'Épinal vous emmène aux confins de l'univers, à la découverte des planètes, des étoiles, de la lune, du soleil et du système solaire grâce à des fiches d'exercices téléchargeables chaque jour sur son site Internet. Ces exercices sont adaptés aux cycles 2 et 3 et les solutions sont publiées au cours de la journée.

Toutes les activités du Planétarium étant suspendues provisoirement, l'établissement conserve sa vocation première : transmettre la connaissance scientifique à tous, en commençant dès le plus jeune âge.

[Exercices à télécharger ici](#)



ON GARDE LA FORME ...

En ces temps de confinement, il n'en faut pas moins essayer de rester actif. Faire du sport, chez soi ou à proximité, reste possible... et recommandé !

Il reste possible de pratiquer une activité physique en extérieur, courir par exemple, à condition de le faire seul, dans la limite d'une heure par jour et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile. Il en va de même pour les promenades "avec les seules personnes du domicile" ou les sorties pour satisfaire les besoins de son animal de compagnie. Dans tous les cas, vous devez être en possession de l'attestation de déplacement dérogatoire dûment complétée.

Sinon, il est toujours possible de faire de l'exercice chez soi (fitness, musculation, gainage...), avec ou sans accessoires. N'hésitez pas non plus à vous (re)mettre au vélo d'appartement ou à ressortir le home trainer.

Aujourd'hui, de nombreux sites internet vous guident pour une petite séance de gym, abdos fessiers en solo ou en famille. à vous de choisir ! On vous donne quelques exemples à expérimenter :

La méthode Tabata
(Fitness)

Abdos
Cuisses
Fessiers

Séance cardio

Training
(échauffement
et gainage)

ET ON CHOUCROUTE SES EXTÉRIEURS

Pour celles et ceux qui ont la chance d'avoir un jardin à domicile, profitez de cette période de confinement pour préparer la saison.

D'abord, on peut bêcher un petit peu chaque jour pour préparer les parcelles de plantations de légumes, en plus c'est un bon exercice physique !

Ensuite, on s'occupe des jardinières qui accueilleront prochainement géraniums et autres plantes d'ornement.

On s'occupe également des plates-bandes pour embellir ses extérieurs avant de participer au prochain concours des balcons et maisons fleuries que la ville organise tous les ans !

Si le temps le permet, une petite tonde des pelouses peut être envisagée pour ne pas être débordé tout en respectant les horaires en vigueur :

- les jours ouvrables : 8h30 à 12h et 13h30 à 19h30
- les samedis : 9h à 12h et 14h à 19h
- les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h

Pour rappel : les déchèteries sont fermées, stockez vos déchets verts en attendant la réouverture.




La Fayette Hôtel & SPA Restaurant

Lieu de vie(s) quatre étoiles à Epinal, l'hôtel La Fayette est un établissement aussi unique que multiple où l'on vient dormir, manger, travailler, profiter et décompresser.

Lieu de convivialité, la table du chef Philippe Perrosé est un incontournable du coin. Sont à l'honneur produits de saisons et du terroir associés à une cuisine inventive et raffinée entièrement élaborée sur place.

Direction l'espace Spa pour un moment de détente et de bien-être, avec piscine, hammam, sauna

et jacuzzi, complétés par une large gamme de modelages et soins de qualité.

Lieu de rendez-vous pour organiser vos soirées, formations, séminaires et désormais vos team building alliant temps forts corporates et activités ludiques.

Sur-mesure et clé en main, rien n'est plus simple!







3 Rue de la Bazaine - 88000 Épinal
 hotel.lafayette.epinal@wanadoo.fr
 ☎ : 03 29 81 15 15

Spécialités Africaines
 Spécialités Sénégalaises
 Épicerie Africaine
 Service traiteur
 Livraison repas d'entreprise
 Articles Africains







Lundi au Dimanche :
11h30 - 14h

Tous les soirs :
18h30 - 22h30

14 Place D'Avrinsart
88000 EPINAL

07.67.61.52.74



L'Arômance

Cuisine traditionnelle

03 29 38 23 16

**18 rue Général Leclerc
EPINAL**

resto.laromance@yahoo.fr

Fermeture
lundi et dimanche



LA MAISON DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

a testé pour vous.!

LA LESSIVE maison

Ingrédients

- Un flacon vide
- 75g de copeaux de savon de Marseille à 72%, sans glycérine
- 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude
- Eau
- 10 gouttes d'huile essentielle de votre choix

Matériel nécessaire

- Une râpe
- Un récipient
- Une bouilloire ou une casserole
- Un fouet
- Un flacon vide
- Un entonnoir

► **Maison de l'environnement
et du développement durable**
12 rue Raymond Poincaré
(à côté de l'Hôtel de Ville)
88000 Épinal

Râpez le savon de Marseille à l'aide d'une râpe de cuisine.

Fouettez les copeaux de savon ainsi obtenus dans un litre d'eau très chaude afin de les dissoudre entièrement.

Ajoutez le bicarbonate de soude.

Ajoutez un litre d'eau froide et remuez à nouveau.

Transférez le mélange ainsi obtenu dans un flacon vide à l'aide d'un entonnoir.

Ajoutez les huiles essentielles.

Agitez bien avant chaque utilisation.

Et pour l'adoucissant ?

Pour compléter avec un adoucissant maison, mélangez une dose de vinaigre blanc pour deux doses d'eau ainsi qu'une dizaine de gouttes d'huile essentielle identique à celle choisie pour votre lessive.

Faire sa lessive maison : pour qui, pourquoi ?

En Europe, chaque foyer consomme en moyenne 40kg de lessive par an. Les grandes marques de lessives commercialisées en France ont recours à des centaines de substances chimiques jugées nocives pour la santé et l'environnement, dont le pétrole. Les résidus laissés par les lessives dégradent la qualité de l'eau et altèrent les écosystèmes aquatiques. En effet, on ne trouve pas moins de 15 à 25 molécules actives comme les tensio-actifs ou les enzymes dans les composants.



LES ENFANT LORS DU DISPOSITIF D'AMÉNAGEMENT DU TEMPS DE L'ENFANT (ATE)

ont testé pour vous.!

LA poterie



Matériel nécessaire

- Argile
- Une petite coupelle d'eau
- Des ustensiles pour décorer les créations (fourchette, rouleau, couteau, cure dent, emportes pièces, pailles, etc) et/ou des éléments issus de la nature

Quelques astuces

- Pour couper la terre, utilisez un fil type fil de pêche.
- Pour créer une surface plane, aplatissez l'argile à l'aide d'un rouleau.
- Pour coller des objets, il vous faut créer de la "barbotine" en effritant de l'argile sèche dans un bol d'eau et en remuant jusqu'à ce que le mélange prenne l'apparence d'un yaourt lisse et très épais. Vous pouvez ensuite assembler des morceaux ensemble.

Mis en place en 1989 par la Ville, le dispositif d'Aménagement du Temps de l'Enfant (ATE) permet à tous les élèves des écoles publiques spinaliennes de pratiquer, une après-midi par semaine, en dehors du temps scolaire, des activités sportives, culturelles, citoyennes et environnementales favorisant l'éveil et l'éducation. Pour conserver le rythme habituel et proposer aux enfants une activité ludique hebdomadaire durant la période de confinement, les animateurs mobilisés dans le cadre des ATE vous livre les secrets de l'atelier poterie.

Si votre lieu de vie vous le permet, commencez l'activité en extérieur en ramassant des éléments issus de la nature qui pourront servir pour décorer les créations : fleurs, feuilles, fruits à coque, galets...

Installez votre enfant sur une table protégée par du papier journal et protégez ses vêtements avec un tablier. Veillez à ce que les doigts de votre enfant restent toujours mouillés pour travailler la terre et qu'elle ne sèche pas.

Laissez libre cours à son imagination pour créer toutes sortes d'objets : pot à crayons, vaisselle, figurines, décoration...

Laissez les créations sécher à l'air libre pendant au moins 24H. Vous pouvez ensuite proposer à vos enfants de les peindre.

► **Direction des Sports et de la Jeunesse**
(Activités municipales - Garderies) : 03 29 68 50 24
Plaquettes ATE disponibles sur epinal.fr rubrique
Éducation > Écoles



© Régis Henriot

Vous n'avez pas d'argile à la maison ? C'est une terre facile à trouver près de chez vous, qui se forme dans les endroits humides, en bordure de rivière ou de ruisseau.





ÉLECTIONS MUNICIPALES ET COMMUNAUTAIRES : RENDEZ-VOUS AU SECOND TOUR... EN JUIN ?

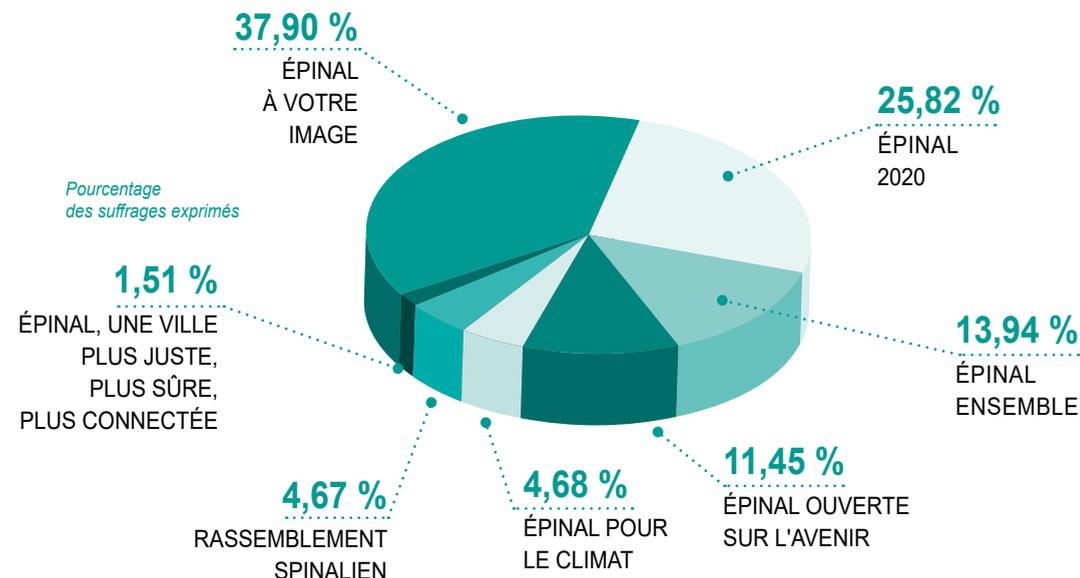
Compte-tenu du report du 2^e tour des élections municipales et communautaires annoncé lundi 16 mars, les mandats des conseillers sont prolongés pour une durée indéterminée. Les quelque 21 300 électeurs spinaliens devraient être rappelés aux urnes en juin prochain.

À l'heure où vous lisez ces lignes, un nouveau Conseil municipal aurait dû être installé et un nouveau maire désigné à Épinal. Mais le Coronavirus en a décidé autrement. La progression de l'épidémie de Covid-19 a conduit le Gouvernement à reporter le second tour des élections municipales et communautaires. À Épinal, comme dans environ 5 000 villes en France, le premier tour, marqué par une forte abstention (62%), n'a pas permis de dégager de majorité des sept listes en lice. Quatre d'entre elles sont en position de se maintenir au second tour,

ayant obtenu plus de 10% des voix (*voir ci-contre*). En attendant l'organisation du second tour, qui pourrait avoir lieu, à la fin du mois de juin, et l'installation des nouvelles équipes municipale et communautaire, les élus restent en place et gèrent les affaires en vertu du principe de continuité. Michel Heinrich demeure ainsi maire d'Épinal et président de la Communauté d'agglomération. Rappelons que la Ville d'Épinal a déjà voté son budget pour 2020. La date du second tour ne sera pas connue avant le 10 mai.

	Sièges à pourvoir	Sièges pourvus
Conseil municipal	39	0
Conseil communautaire	26	0

ÉPINAL - RÉSULTATS DU 1^{ER} TOUR



Nom de la liste	Liste conduite par	Voix	% inscrits	% exprimés
Épinal À votre image	M. Patrick NARDIN	2952	13,81	37,90
Épinal 2020	M. Benoît JOURDAIN	2011	9,41	25,82
Épinal ensemble	M. Christophe PETIT	1086	5,08	13,94
Épinal ouverte sur l'avenir	M. Fabrice PISIAS	892	4,17	11,45
Épinal pour le climat	M. Raphaël LAIZEAU	365	1,70	4,68
Rassemblement spinalien	M. Pierre FRANÇOIS	364	1,70	4,67
Épinal, une ville plus juste, plus sûre, plus connectée	M. Pierre-Jean ROBINOT	118	0,55	1,51

	Nombre	% Inscrits	% Votants
Inscrits	21 370		
Abstentions	13 303	62,25	
Votants	8 067	37,75	
Blancs	91	0,43	1,13
Nuls	188	0,88	2,33
Exprimés	7 788	36,44	96,54



ACCÈS AUX SERVICES MUNICIPAUX

L'accueil se fait uniquement sur rendez-vous
en contactant les services de la Ville d'Épinal
par courrier électronique à l'adresse

mairie@epinal.fr

Pour tous renseignements téléphoniques,
composez les numéros suivants :

Standard de l'Hôtel de Ville

03.29.68.50.00

Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

03.29.82.54.17

Maison des sports et de la jeunesse

03.29.68.51.30

Police Municipale

03.29.68.50.40



www.epinal.fr

ART DU SPA
Spa • Hammam • Sauna
ÉPINAL

*DI Spas,
20 ans de présence
dans les Vosges*

contact@artduspa-epinal.com
06 30 29 75 39
Visite du Showroom sur Rdv

www.artduspa-epinal.com

CRÉDIT D'IMPÔTS
Selon législation en vigueur

MONTE-ESCALIER
Accessibilités

**+ de 10 ans
à votre service**

**DEVIS
GRATUIT**

- **Vente**
 - **Pose**
 - **Entretien**

03 29 82 17 51
www.abc-monte-escalier.fr

ÉPINAL *Présent
sur les VOSGES*

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT A EPINAL ?

0€ DE FRAIS D'AGENCE

TÉLÉVISION + TÉLÉPHONE + INTERNET

ENTRETIEN ET PROPRIÉTÉ CONTRÔLÉS

À VOTRE ÉCOUTE 24H/24 ET 7J/7

ÉLIGIBLE
APL



APPARTEMENTS ET MAISONS T1 AU T6 & GARAGES



03 29 29 22 29

www.epinal-habitat.com

